

閩南語量詞的使用及分佈

蕭茜文
靜宜大學中文系

關鍵字：量詞

調查地點：靜宜大學各學院，餐廳，運動場，宿舍-----等

調查對象：靜宜大學學生

調查方式：問卷調查及訪談(問卷附錄於後)

1. 研究動機

生長在同一地區的人對同一種語詞常常有相同的講法，而同樣的語詞在不同地區的唸法，往往不盡相同。

我們的研究目的就是要探討閩南語量詞在各地區的使用有何異同？同地區的唸法是否一致或也有出入？以及各量詞在不同地區的使用比例為何？

2. 調查方法

此次問卷設計，是從二十幾個閩南語量詞裡，選出十五個日常生活中較常使用到的量詞，而每一個量詞中再選出兩種較常被使用的唸法，做為訪問的題材。

訪問的對象則為隨機抽樣，並不以男女性別或年齡為主，而是以各地區的用法為調查重點。

此次共調查訪問了250人，訪問過程中，先問對方是否會說台語，再問成長地區為何，接著逐題問其平時最常使用何種量詞。最後每一個地區(成長地)各取20人，共取180人。

這次所調查的成長地有台北，台中，彰化，南投，雲林，嘉義，台南，高雄，屏東，新竹，苗栗，桃園，台東等地區。然而新竹，苗栗，桃園，台東地區因所訪問到的人數不足，且差距甚大，所以這四個地區全部捨棄。

3. 結論與分析

此次的調查訪問，使我們進一步了解閩南語量詞在使用上的情形及分佈的狀況。當我們將調查到的數據整理製圖後，可以清楚的看到這些量詞的使用比率。

這次調查中箸，魚，樹，眼鏡的量詞使用差異較大，其中一種量詞很少，甚至完全沒有被使用。而其他語詞的量詞使用則大部分都蠻平均的，少數的例外情形有可能是那個地區使用語言的習慣導致，或是和所調查的人選使用語言的情形有關。這些個別的情況，有的可能和學生到外地求學受同儕朋友的同化，或者是受到各種媒體的影響所造成的結果。

從此次的調查中我們看到，有區域性的分佈，隨比例最高的中心點向外圍區域遞減。更有趣的是，台北，高雄雖然分處南北兩地，但是使用及分佈的情形竟大多類似。由此可知，語言的使用情形有其集中性及分佈的臨界點。

4. 感想

這次訪談的過程中，當問及對方是否會使用台語時，大部分的人都點頭說“會”，但是也有一部分人會再加上一句“可是說得不好”。這種情況尤其以女性同學居多。

還有部分同學需要逐題唸出兩種用法，再問其是否會講其中一種唸法，或有另外的講法。而完全聽不懂閩南語的則只有放棄。

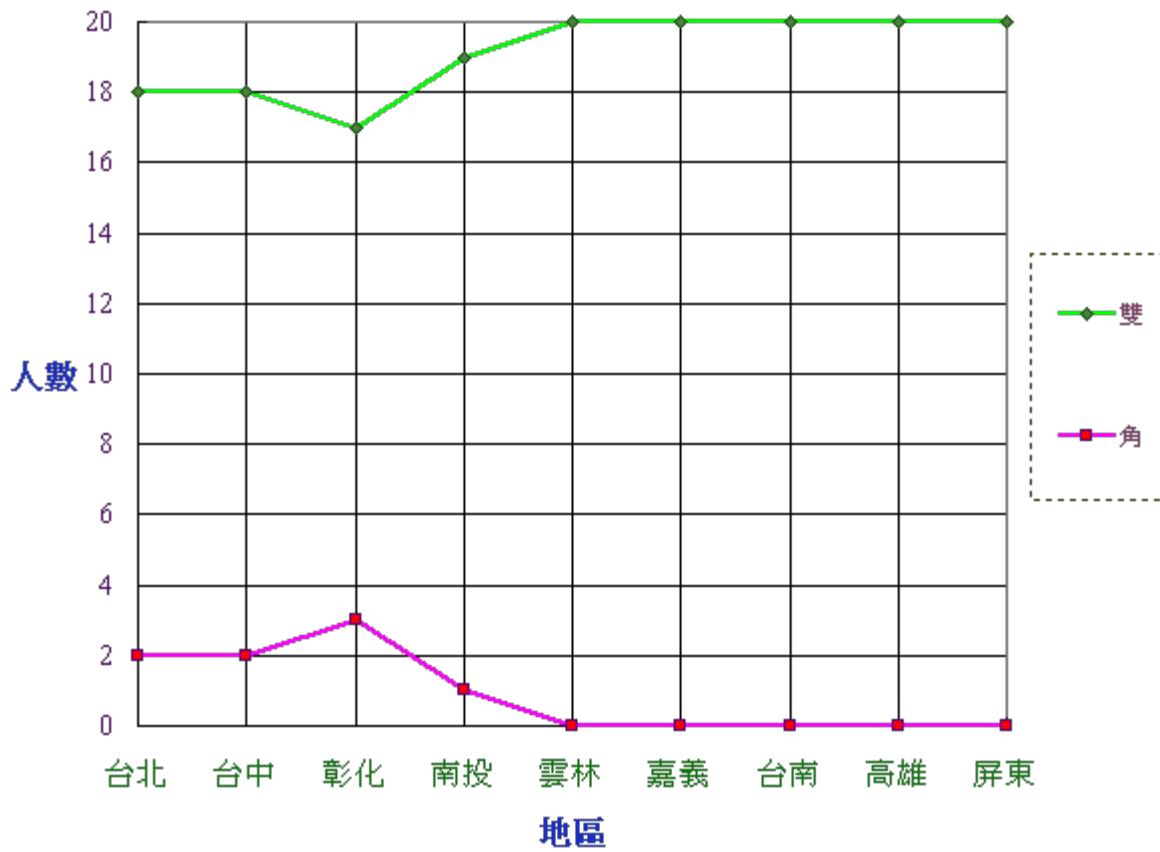
其間更有約2,3位同學，指出他們只會使用單純的名詞，因當地根本沒有某些量詞的用法，此種情況也只有整個放棄。

箸的量詞和地區的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
箸	雙	18	18	17	19	20	20	20	20	20	172

角	2	2	3	1	0	0	0	0	0	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

箸的量詞和地區的使用關係圖

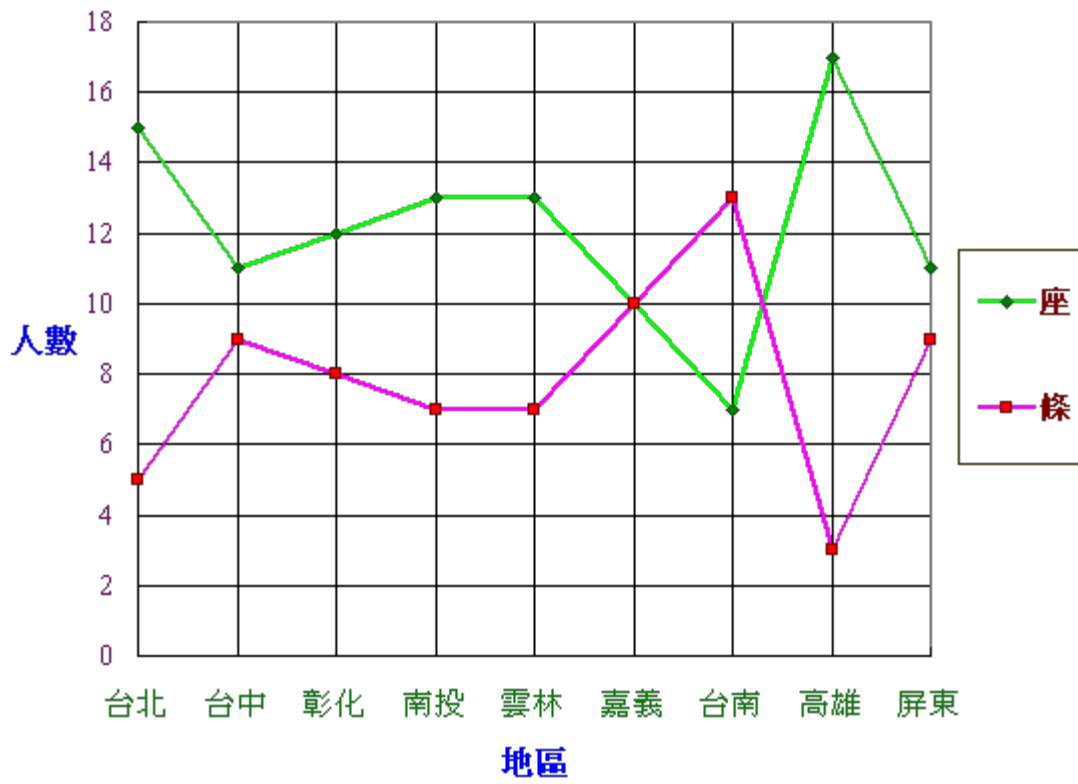


橋的量詞和地

區的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
橋	座	15	11	12	13	13	10	7	17	11	109
	條	5	9	8	7	7	10	13	3	9	71

橋的量詞和地區的使用關係圖

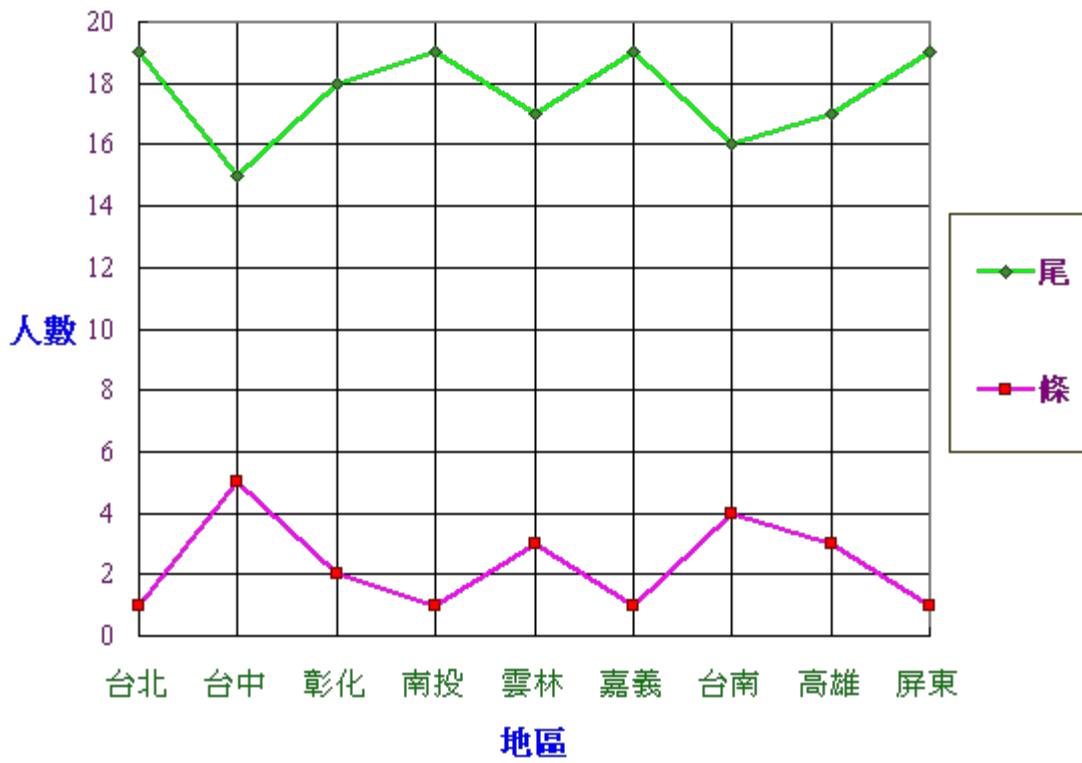


魚的量詞和地區的

使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
魚	尾	19	15	18	19	17	19	16	17	19	159
	條	1	5	2	1	3	1	4	3	1	21

魚的量詞和地區的使用關係圖

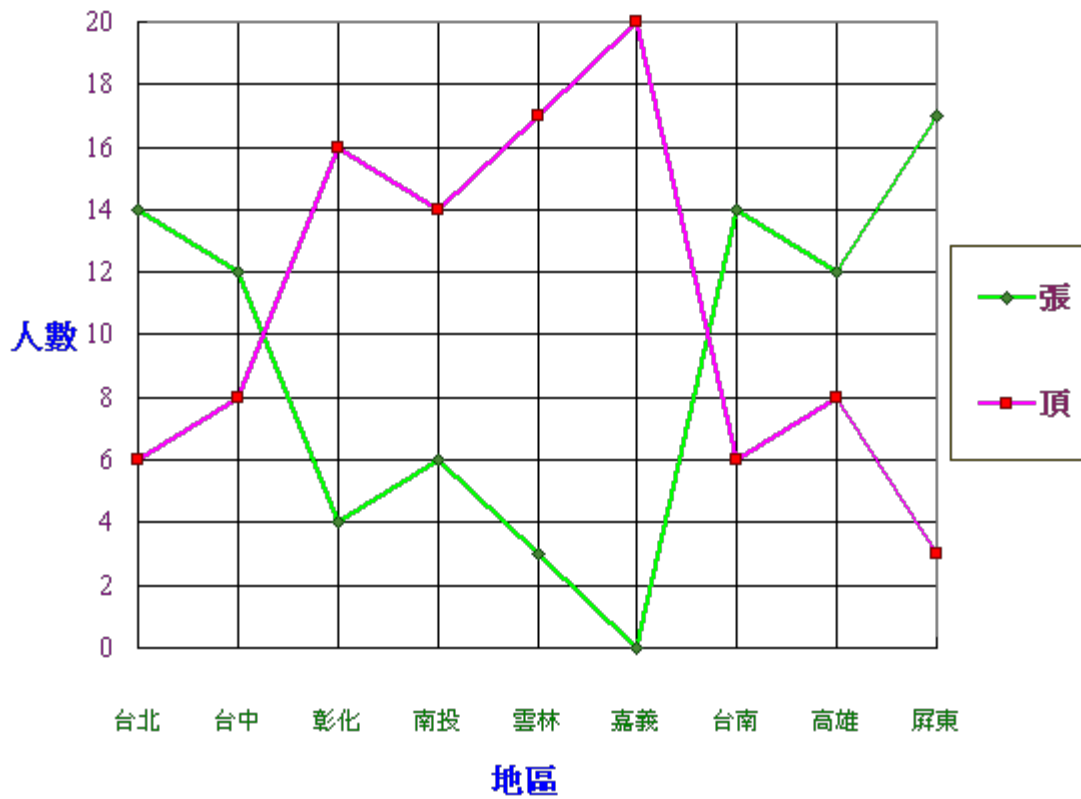


床的量詞和地區的

使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
床	張	14	12	4	6	3	0	14	12	17	82
	頂	6	8	16	14	17	20	6	8	3	98

床的量詞和地區的使用關係圖

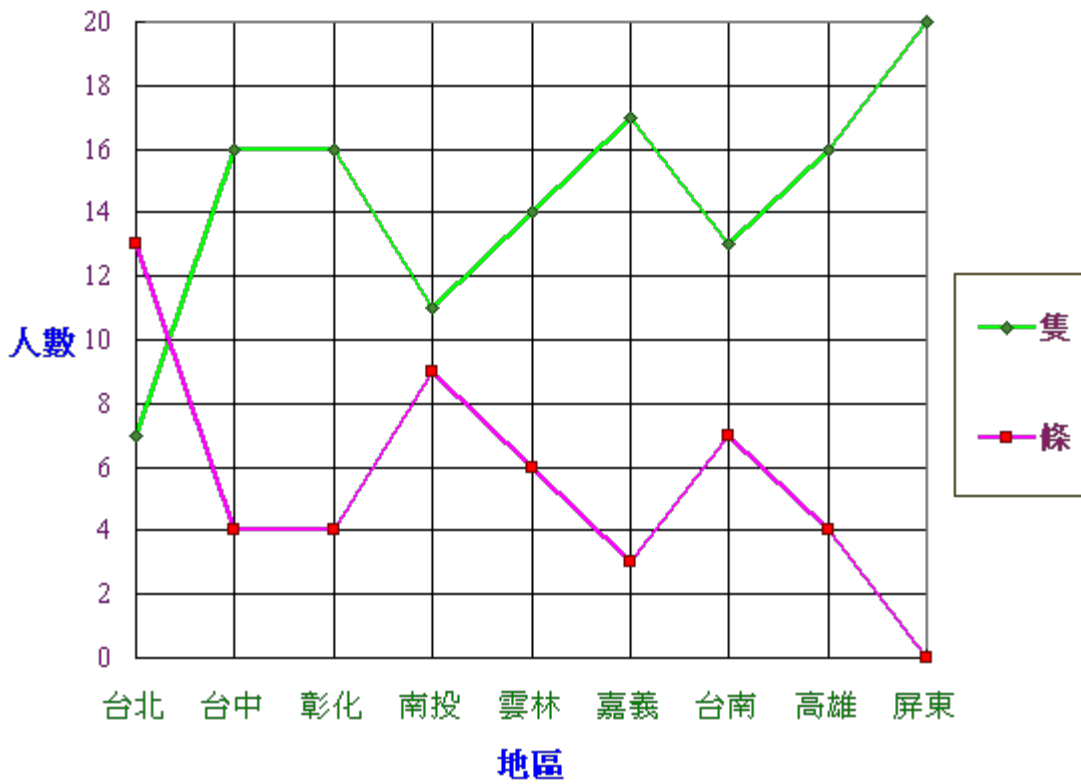


船的量詞和地區的

使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
船	隻	7	16	16	11	14	17	13	16	20	130
	條	13	4	4	9	6	3	7	4	0	50

船的量詞和地區的使用關係圖

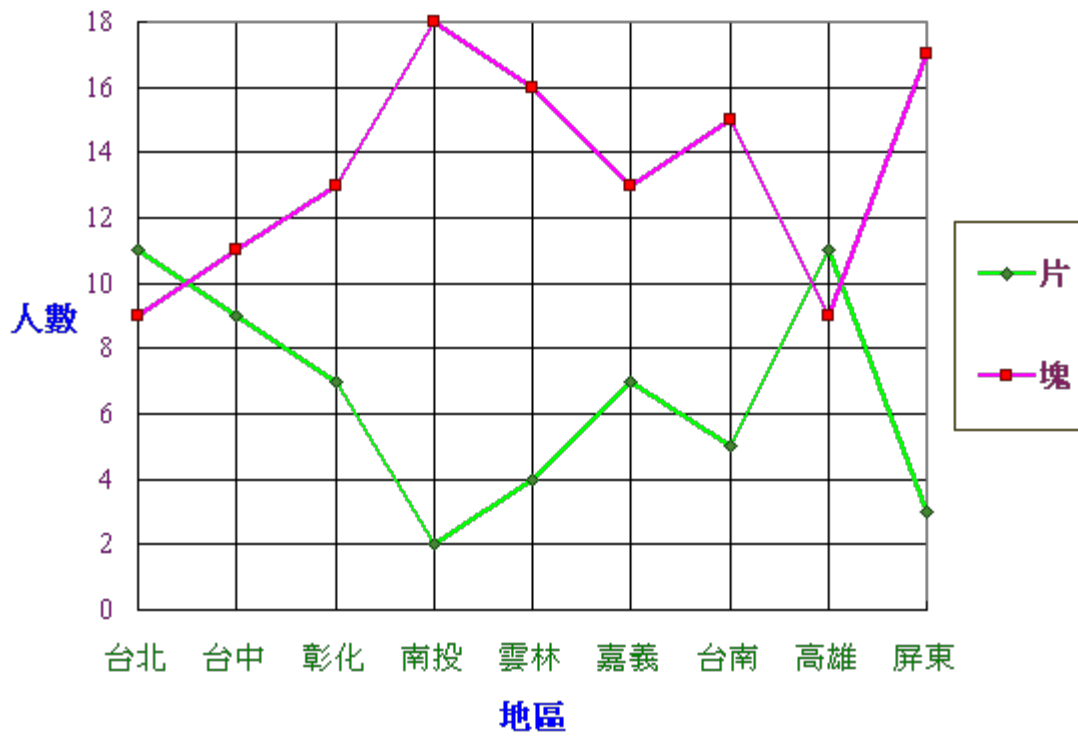


玻璃的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
玻璃	片	11	9	7	2	4	7	5	11	3	59
	塊	9	11	13	18	16	13	15	9	17	121

玻璃的量詞和地區的使用關係圖

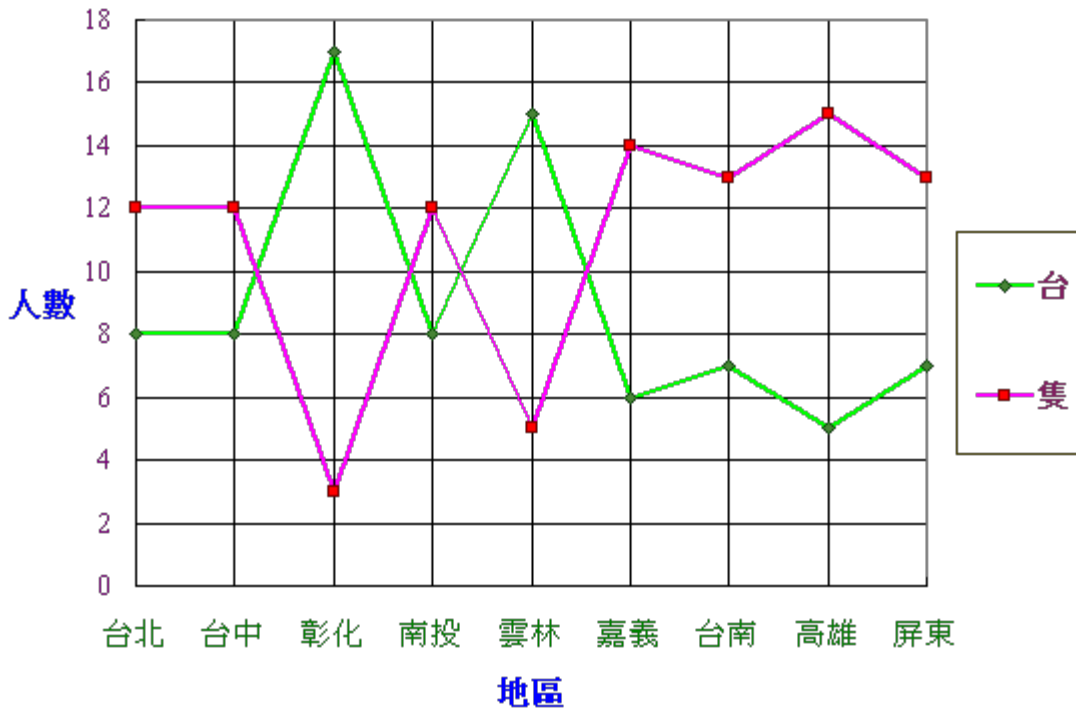


飛機的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
飛機	台	8	8	17	8	15	6	7	5	7	81
	隻	12	12	3	12	5	14	13	15	13	99

飛機的量詞和地區的使用關係圖

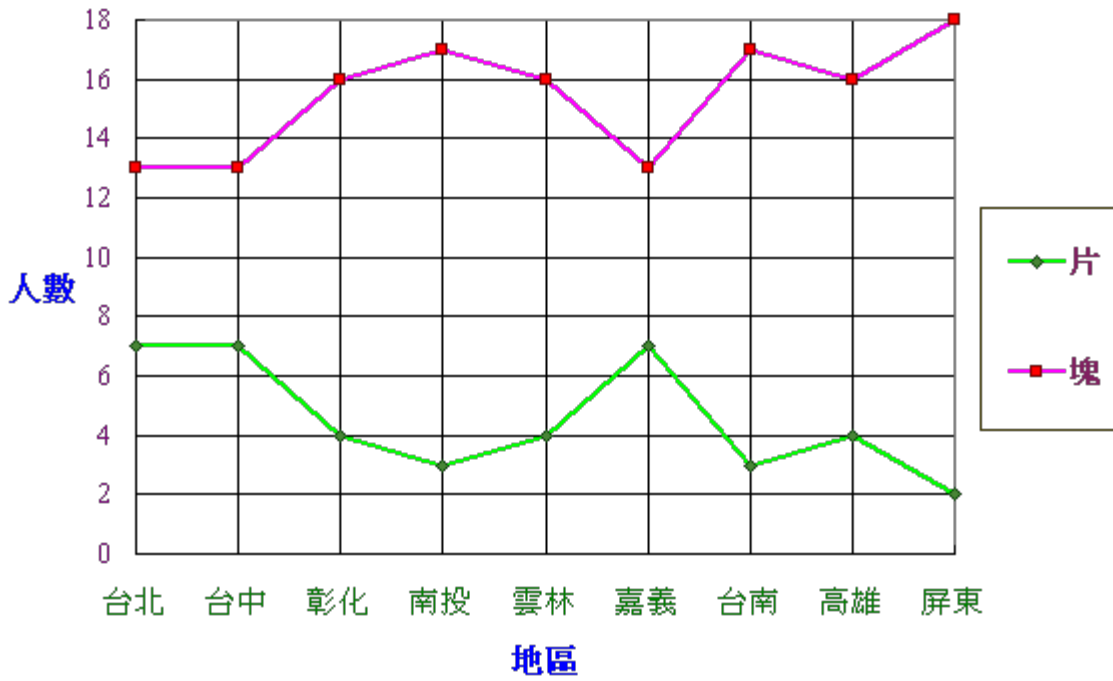


土地的使用關係表

土地的量詞和地區

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
土地	片	7	7	4	3	4	7	3	4	2	41
	塊	13	13	16	17	16	13	17	16	18	139

土地的量詞和地區的使用關係圖

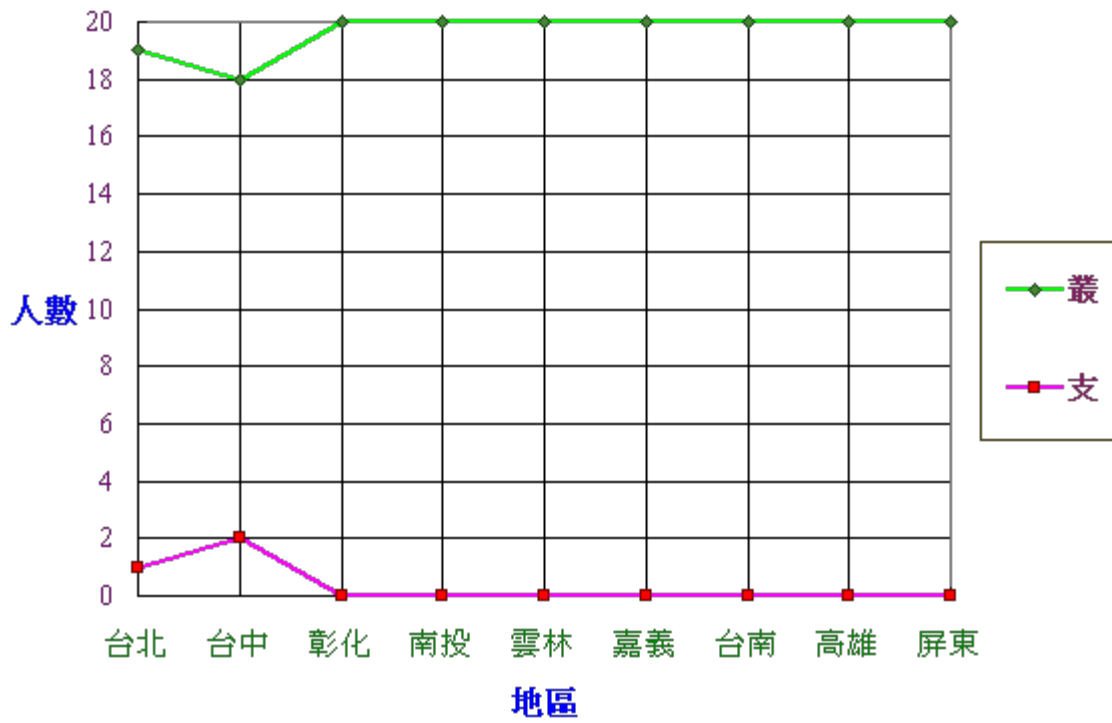


圖畫的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
圖畫	幅	8	7	16	10	9	10	16	11	18	105
	張	12	13	4	10	11	10	4	9	2	75

樹的量詞和地區的使用關係圖

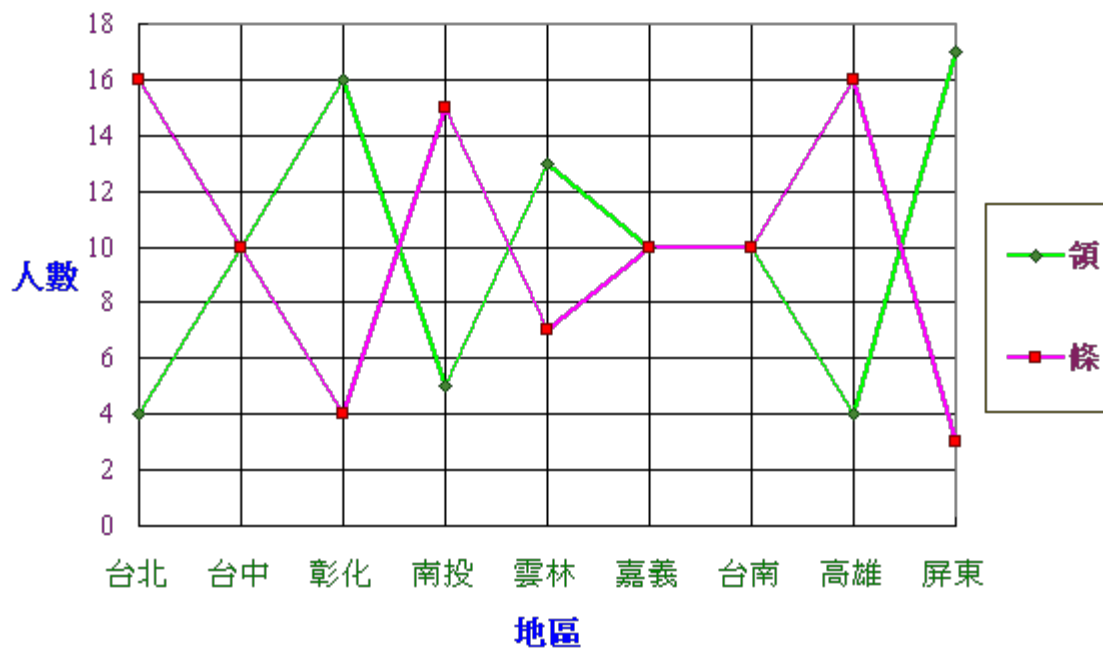


褲子的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
褲子	領	4	10	16	5	13	10	10	4	17	89
	條	16	10	4	15	7	10	10	16	3	91

褲子的量詞和地區的使用關係圖

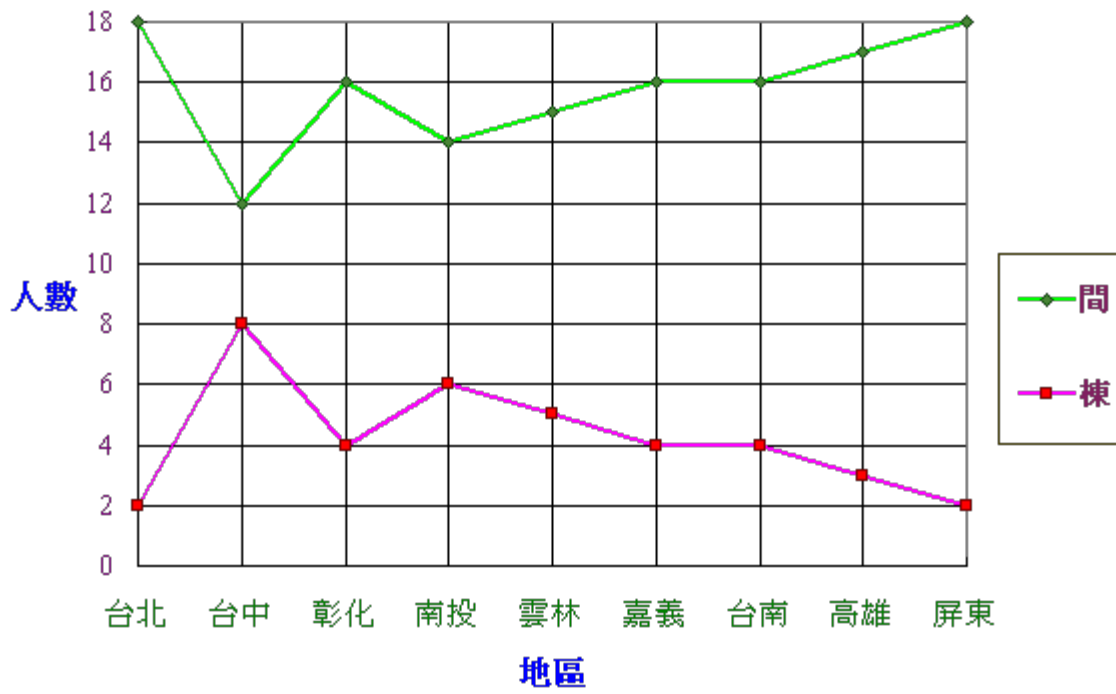


房子的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
房子	間	18	12	16	14	15	16	16	17	18	142
	棟	2	8	4	6	5	4	4	3	2	38

房子的量詞和地區的使用關係圖

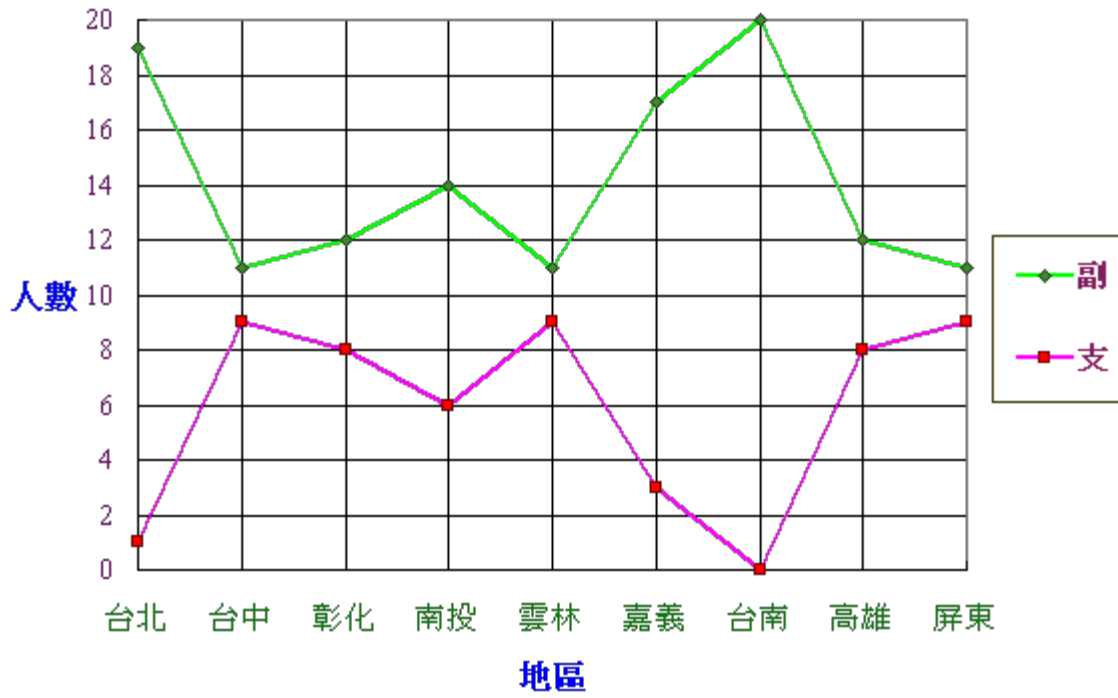


眼鏡的量詞和地區的使用關係表

眼鏡

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
眼鏡	副	19	11	12	14	11	17	20	12	11	127
	支	1	9	8	6	9	3	0	8	9	53

眼鏡的量詞和地區的使用關係圖

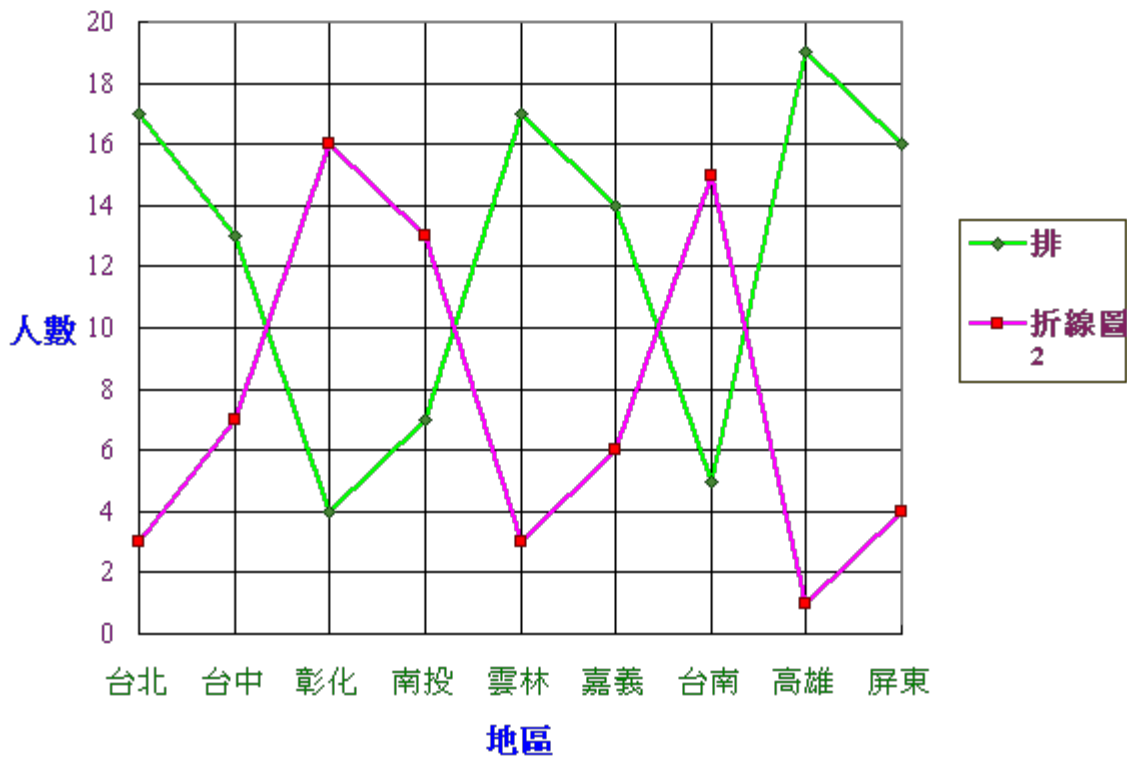


字的量詞和地區

的使用關係表

		台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
字	排	17	13	4	7	17	14	5	19	16	112
		3	7	16	13	3	6	15	1	4	68

字的量詞和地區的使用關係圖



香的量詞和地區

的使用關係表

	台北	台中	彰化	南投	雲林	嘉義	台南	高雄	屏東	合計
香	14	12	15	6	4	9	3	4	17	84
把	6	8	5	14	16	11	17	16	3	96

香的量詞和地區的使用關係圖

